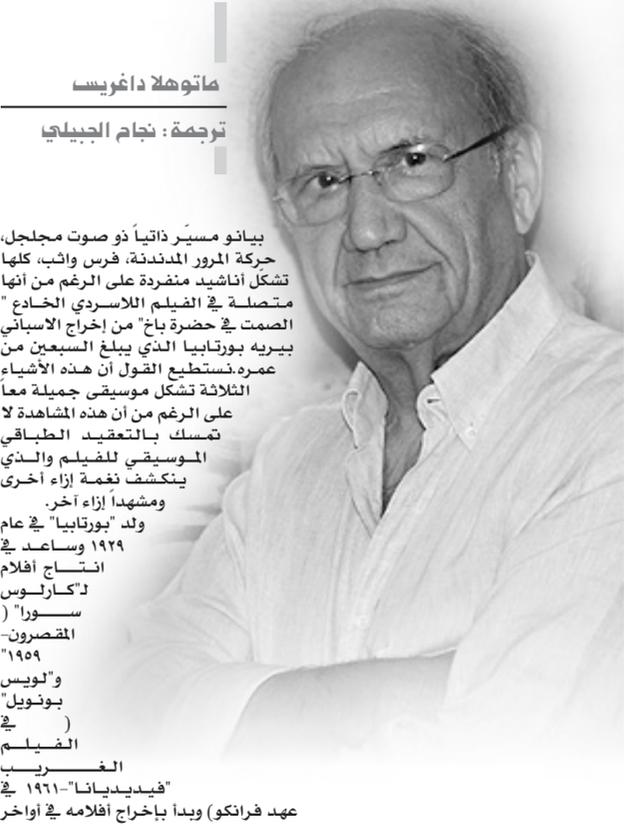


# فيلم (الصمت في حضرة باخ) .. موسيقى الأشياء الصغيرة



ماتوهلا داغويسا

ترجمة: نجاة الجبيلي

ببائو مسير ذاتياً ذو صوت مجلجل، حركة المرور المندبنة، فرس واثب، كلها تشكل أناشيد منفردة على الرغم من أنها متصلة. الفيلم اللاسردى الخادع "الصمت في حضرة باخ" من إخراج الإسباني بيريه بورتابيا الذي يبلغ السبعين من عمره. نستطيع القول أن هذه الأشياء الثلاثة تشكل موسيقى جميلة معا على الرغم من أن هذه المشاهد لا تتسكك بالتعقيد الطباقى الموسيقى للفيلم والذي يتكشف نغمة إزاء أخرى ومشهدا إزاء آخر.

ولد "بورتابيا" في عام ١٩٢٩ وساعد في إنتاج أفلام "كارتولوس" (سورا) (المقصرون-١٩٥٩) و"لويس بونويل" (في الفيلم الغريب "فيددييانا" ١٩٦١ في عهد فرانكو) وبدأ بإخراج أفلامه في أواخر

يحتفل بها فإن هذا الفيلم مصنوع في عالم مجلد.

عرض هذا الفيلم يوم ٢٧ شباط ٢٠٠٨ في منتدى الفيلم / سوث فيلج / الولايات المتحدة

إخراج: بيريه بورتابيا

كتبه مع جارسا سانتوس وخافيير ألبرتي

مدير التصوير البرت مانيرا

الديكور: كوين روي

إنتاج: أفلام ٥٩

مدة العرض: ساعة و ٤٢ دقيقة



## لمحة عن اوسكار ارات عام ٢٠٠٨

بعد فوزه بجائزة (سيزار) للتمثيل لعام ٢٠٠٧:

### فرانسوا كلوزيه يعيش حياة اللصوص باستقامة



الحياة ويصعب على الثاني حماية الأول من نفسه ومن الآخرين لكن مايشغع لهما في نهاية الأمر هو ارتباطهما العميق وحبهما لبعضهما البعض ...

يقول كلوزيه عن دوره الجديد: "الأول مرة أجسد دور اللص منذ ثلاثين عاما في عمر ممارستي مهنة التمثيل ، فقد كنت لعضا فقط في مجال التسلية واللهم مع رفاقي المصارع وكنت أودي دور زعيم لصوص وجمعت مسدسا مزيفاً ...وعندما بلغت سن المراهقة ، قاذني فضولي الى متابعه حياة اللصوص الى الصبائيه ...

يحمل الفيلم عنوان " روابط الدم " وهو دراما كتبها جاك ميلو ويمنثها فرانسوا كلوزيه مع غويليوم كانيه وكولتيلد هيسم وماري ديتارنو .

لايعاني كلوزيه تاثير الزمن عليه فهو يبدو بكامل حماسه وشبابه في سن الخمسين كما ان ملامح طفولية تلازمه باستمرار تراقفها الحيوية والذوق والكثير من الانسا نية . حصل كلوزيه على جا ئزة احسن ممثل ضمنه جوائز سيزار لعام ٢٠٠٧ ، لأدائه المذهل في فيلم " لاانتقل لأحد " ويؤذي فيه دور رجل محطم بسبب مقتل زوجته على يد غويليوم كانيه على جائزة احسن مخرج عن الفيلم ، وقد كان لهذه المخرج تاثير كبير على كلوزيه فقد احسن ممثل ضمنه جوائز سيزار بالجزارة فقاد المسرح الذي ابتدأ حياته الفنية فيه لينتقل الى احضان السينما ... في فيلمها الجديد " روابط الدم " المقتبس عن رواية ( حياتنا السعيدة ) لجاك ميلو الصادرة عن دار فلاماريون للنشر ، يؤدي الممثلان المتلازمان غالبا فرانسوا كلوزيه وغويليوم كانيه دوري شقيقتين احدهما شرطي والاخر لنص ...وتجري احداث الفيلم في نهاية سنوات السبعينيات ، ففي تلك الفترة ، كانت طبقة اللصوص قوية ومسلطة وتعتمد في عملها على قوانين " الشرف " والخارج غابرييل ( فرانسوا كلوزيه ) من السجن بعد قضاء عشر سنوات فيه بسبب جريمة قتل ...وهنا يشعر شقيقه فرانسوا (غويليوم كانيه )بقلق شديد فهو يخشى من عودة شقيقته الى سلوك طريقه ذاته ويحاول جره الى سلوك الطريق المستقيم ....

تواجه الشقيقتان خيارات عديدة في

تبدأ بالتحرك أقرب فأقرب نحو الكاميرا، التي تعكس فجأة اتجاهها وتبدأ بالتحرك للخلف مثل عدو منسحب، إنها صورة هزلية غريبة وغامضة ( هجوم البيانوا) التي توحى بأن هذه الموسيقى ( أو ربما عشاقها) قد لا يقدرّون أنها مغلقة في بيئة مجدبة محرومة من السكان، كتلك التي في الغاليري المزعوم.

كتب أدوره سعيد مرة عن الطباق الموسيقي "باخ": " يعي المستمع التعقيد البارز لكنه ليس من النوع الأكاديمي المجد، فصرعته مطلقا، وبالنسبة للمستمع والمؤدي تبدأ بالتحرك أقرب فأقرب نحو الكاميرا، التي تعكس فجأة اتجاهها وتبدأ بالتحرك للخلف مثل عدو منسحب، إنها صورة هزلية غريبة وغامضة ( هجوم البيانوا) التي توحى بأن هذه الموسيقى ( أو ربما عشاقها) قد لا يقدرّون أنها مغلقة في بيئة مجدبة محرومة من السكان، كتلك التي في الغاليري المزعوم.

### بعد فوزه بجائزة (سيزار) للتمثيل لعام ٢٠٠٧:

يدفعوا له (٤٥٠٠) دولار (كان اجمالي ميزانية "اليزي رايدر" عام ١٩٦٩ اقل من (٤٠٠٠٠) دولار- (نيكلسون) المهنية أعاد اكتشاف نفسه باستمرار والصورة التي صاغتها تلك الأودار-سواء كان ادائه الرئيسي الانطلاقي في فلم "فايف ايزي بيسز" او دوره المساعد (نوع آخر من الانطلاق بعد ان بلغت حياته المهنية تميزا شاقا ) في " تيرمز أوف إنديرمنت" او الدور الرئيسي الرومانتيكي في فلم "أبوات شميدت" عام ٢٠٠٢- كلها تمثل نوعا من تحدي التمثيل المتنامي .

وعندما تحين للممثلين الفرصة للاختيار في المواد يكون من اليسير أخذ الادوار بدقة وحماية حقهم ، فاذا فكرت في (بروس وآس) فإنه ما زال يلعب دوره المساعد (نوع آخر من الانطلاق بعد ان بلغت حياته المهنية تميزا شاقا ) في " تيرمز أوف إنديرمنت" او الدور الرئيسي الرومانتيكي في فلم "أبوات شميدت" عام ٢٠٠٢- كلها تمثل نوعا من تحدي التمثيل المتنامي .

وللمظهر طريقة في إملاء الشخصية خاصة في الافلام ، ( جوني ديب) ، الذي كان ادائه الانطلاقي في فلم

" ادوار سيزرهاندر" ، والذي استعمل فيه ملاكياج الكابوكي ٢ وكان لديه مقص سنتة طويل بدلا من الاظفار ، أخضى باستمرار وجهه الوسيم بشكل سخيف تحت طبقات من كريم الاساس والشعر المستعار ، وفي فلم " سويني تود" هو صاحب الجاكثة وتبدو المسحة الرمادية في شعره ممتدة الى عينيه، وقد نجح (ديب) في دمج مستحضرات تجميله المفرطة بشخصياته ، الا ان الممثلين الأول الأكثر ملحوا مثل (جيمس ماكافوي) لهذا العام في فلم " اتونيميتيت" و(جيم شورتغيس) في " اكروس ذا يونيفيرس" سيكونون مثيحي الهمة من القضاء مصدر قوتهم البدنية ، وفي الواقع فإن (رايان غوسلغ) الذي تم ترشيحه لجائزة اوسكار عن ادائه الانطلاقي في فلم " هاف نيلسون " العام الماضي قد تم الاستغناء عنه مؤخرا من مجموعة مثيلى " ذا لافلي بونز" عندما حضر الى العمل حاملا وزنا زائدا شعر بأنه مناسب للشخصية .

انه امر دقيق اذ يتطلب التمثيل عنصر غوص في حياة شخص آخر ومع ذلك يجذب الجمهور أيضاً الى الجمال ، وقد قالت لي (تشارليز ثيرون) مؤخرا " من السداجه الظن بأن اضافة اعضاء صناعية الى الجسم واكتساب الوزن هو تمثيل ، وقد فازت (ثيرون) بجائزة اوسكار عن ادائها في فلم " مونستر" والذي اضافت فيه اعضاء صناعية وزاد وزنها لتلعب دور (الين وورنوس) وهي مومس تحول الى قاتلة محترفة ، وقد كان فلم " مونستر" هو الانطلاقة الفنية ل (ثيرون) - اللحظة الاولى لها لولادة النجمة كان لديها الكثير لتفعله مع تشجيعها اللانهائي لتكون مقدمة الى الجمهور بشكل بارز على لوحة الاعلانات عن دورها الكبير الاول في فلم " تو دايز ان ذا فالي" - غير ان (ثيرون) مثل (كلوني) او (ديب) كانت متعنتة الى تحد ، الى فرصة لتتم رؤيتها بشكل مختلف وقد قالت (ثيرون) لي " لن يوصلك الجمال وحده الى هذا الحد وقد يدخلك من الباب ولكن دائما هناك من هو اصغر سنا ومن هو اجمل . عليك ان تعتمد على شيء آخر وبذلك لا انا اعني اضافة الاعضاء الصناعية".

ولم يكن الحال كذلك دوماً ، ففي الماضي ، وخاصة خلال ايام مجد نظام الستوديوهات ، كان يتم اكتشاف النجوم قبل اظهارهم في الافلام . وكان الانطلاق هو اكتشاف شخصية النجوم على الشاشة (ومن المفترض خارج الشاشة ايضا) ، فقد كانت (بيتي ديفيز ) لاعذة وعنيدة وكان (كلارك غيبل) ساخرا وجريئاً وكان (غاري غرانث) دمثاً ومتكافاً (وهكذا) قبل ان يتم منحهم ادوارا تجعلهم معروفين ، وقد جاءت انطلاقاتهم في اليوم الذي يوقعون فيه مع الستوديو ، والان نعيش في زمن اكتشاف الذات اللا متناهي ويتطلب ذلك نوعا مختلفاً من التخطيط للحياة المهنية، وليس كمثل الكوميديانات فإن الممثلين الدراماتيكيين لا يكتبون عادة مادتهم الخاصة بهم ولم يعد يتوفر لهم الستوديو لتلحق ادوات نقل لهم ، ونتيجة لذلك تصبح الاداءات الانطلاقية- الفنية والتجارية- مؤشرا مهما على النجاح والاقدمية اذ يمكن لانطلاق ان يضمن ان النصوص ستاتي كما تريد ، أنت ، فعندما برزت (إيمي رايان) -مثلاً- وهي مثله مسرحية محترمة طويلا في نيويورك (برزت) هذا العام كأم محصنة وقحة في فلم "غان بيبي غان" تغيرت حياتها المهنية ، ويصح الامر نفسه على (جوش برولين) الذي أقتع الاخوة (كوين) يمنحه الدور في فلم "نو كترتي فور اولد مين" ولكن الآن يتم عرض كل دور ممتاز تقريبا عليه ، وهو على وشك ان يلعب دور (دان وايت) امام (شين بين) في قصة الناشط الشاذ (هاربي ميلك) ويريد (اوليفر ستون) ان يمنحه دور (جوج ديليو بوش) في قصة حياة الرئيس ، وقد قال (برولين) لي " قبل فلم " نو كترتي" كان اشهر ادواي هو في "ذا غونيز" ، فطور واحد باستمعاغته ان يغير كل شيء ، اذ قال (جاك نيكلسون) لي قبل بضع سنين "أذكر عندما حدث ذلك لي ، كنت قد عملت لمدة (١٢) عاما ومن ثم غير الدور الذي لعبته في فلم "يزي رايدر" حياتي، وكان القليلون على الاطلاق قد مروا بتجربة الجلوس في راحة والتقول "انا نجم سينمائي" ، لقد عرفت ذلك في الظهور الاول لفلم "يزي رايدر" - ان مهرجان كان للتلادف من خلال مدى تفاعل الجمهور مع الفلم ، وكان الكثيرون ليقولوا "انا اعلم انني نجم سينمائي ولكن ، اوه ، اتساءل عما سيدحت... لقد عرفت ذلك حينها، اذ كنت نجما سينمائيا وكان امرا رائعا" .

وكما هو الحال دائما فإن التوقيت هو كل شيء ، اذ لم يكن (نيكلسون) هو الخيار الاول لفلم "يزي رايدر" -رض (ريب تورن) الدور عندما رفض المتنجون ان



بلدتها من خلال قصة حب جديدة، وجاء في المركز الثالث فيلم "الكاميرا الملعونة ٢٠٠٨" " Shutter" وهو من اخراج ماساييكي اوشياي ويقوم بطولته راشيل تايلور وجوشوا جاكسون ويوفيد ديمان وجيمس كيسون لي ومايا هازن بايرادات بلغت ١٠,٧ مليون دولار.

ويحكي الفيلم وهو من افلام الرعب والاثارة قصة مصور يذهب الى عمل جديد في طوكيو بصحبة زوجته الجديدة وانشاء توجههما بالسيارة عبر طريق جبلي الى جبل فوجي يصدمان فتاة وعندما يفقدان من الحادث لا يجدان اي اثر لها. ويعد فترة من الحادث يلاحظ الزوج ظهور وميض ابيض في عظمه الصور التي يلتقطها وهو يفسرته الزوجة على انها روح الفتاة القتيلة وقد جاءت لتنتقم منها.

وجاء في المركز الرابع فيلم "دريلبيت تايلور

انجز الاغراء الجماهيري هذا العام ككل شاب مسل محب فاز بالحساء الشقراء .

وقد كان (روجين) اكثر دماثة وثقة في فلم "العذراء البالغة الاربعمين عاما" - كانت لديه جمالية رائعة وكانت حمقاء ايضا والتي جعلته أسرا ، وبالنسبة لفلم "نوكد آب" فقد رتب تلك الشخصية ما زاد من شبغته بين جمهور مرتادي دور السينما من الذكور والذين يسيون اكثر من اي شيء آخر- ان يظنوا انفسهم مرحين .

ومع الكوميديا على وجه الخصوص تصبح الاداءات الانطلاقيه عادة قوالب اذ تولد شخصية سينمائية وتتحرك من سيناريو الى آخر ، فعندما لعب (ويل فيريل) دور (رون بورغوندي) في فلم "الكورمان" صاغ شخصية معينة مناسبة للحلق ومسرفة في الثقة وبليدة قلبا ومضحكة الى حد كبير عاودت الظهور مع تغيير طفيف في فلمي "تالديفا نايتس" و" بليدز أوف غلوري" ، وقد يعبر (فيريل) من (ناسكار) الى التزجج الرافض الا انه يخلص بنفس الشخصية ، ويصح الامر نفسه على كل من (فينس فلون) (الثرثار الاعم لفلم " ويندج كراشرز " المتعذر تمييزه عن الشخصية التي اداهها في فلم " فريد كلاس" ) و(اوين ويلسون) (الاستثنائي المرهق المنهزم من واجبه منذ فلم "ستارسكي أند هاش") و(رين ستيلر) الذي انطلق في فلم " ديزز سمنغ أبوات ماري" بصفته الفني الذي اختبر كل واحدة من تليفات المشاهدين (الذكور) (التلفهات) الأكثر خزيا ومع ذلك حصل على الفتاة ، ويلعب (ستيلر) الدور- تقريبا-منذ ذلك الحين .

وقد يكون الثبات على هذه الشخصيات وراء الاهدال الكبير من جوائز الاكاديمية ، فمن المستحيل تقريبا ان تكون مضحكا امام الة التصوير غير ان درجة الصعوبة بالكاد تعترف بها انواع الجماعات التي توزع الجوائز ، فهم يفضلون نوعا مختلفا من الاداء الانطلاقي- شيئا أكثر تغيريا للشكل- وبينما فازت (ديان كيتون) بالاوسكار فعلا عن فلم "اتي هال" فقد كانت تلعب دور شخصية في فلم ل (دودي ألن) وهو فلم تم تصويره في نيويورك مع اشارات ساخرة الى نظريتي (مارشال ماكلوبان) و(سيفموند فرويد) . اما اداء (سيث روجين) في فلم " نوكد آب" او اداء (مايكل سير) في فلم "سوير باد"- الشخصية التي يلعبها (سير) في كوميديا نهاية المدرسة الثانوية تتمتع بنوع جديد من التواتر اللطيف-فقد يكونان واضحين غير ان الافلام التي ظهرا فيها كثيرا من النكات المنسية ، وعلى قدر ما يمكن ان تكون هذه الافلام مضحكة يكون عدم اعجاب اتجاه رأي الاكاديمية بتعقيدها .

ومن ثم فإنه ليس من المفاجئ ان (كيت بالينثين)- التي تتوارى في كل شخصية تلعبها-مرشحة عن فلمين مختلفين هذه العام فهي تتحول في فلمي (عزاز اليزابيث الاولى) و(بوب ديلان) ، وقد كانت الخطاقة (بالنضيت) الضميمة في فلم "اوسكار أند لويسينا" عام ١٩٩٧ والذي مثلت فيه امام (رالف فخرات) في دور مغامرة يعوزها الانسجام من مجتمعها وعندما تم اختيارها للعب دور الملكة الشابة في فلم "اليزابيث" عام ١٩٩٨ تأكدت سيطرتها على الشاشة .

وبشكل مشابه تتمتع (جينيفر جيسون لي) بطريقة لصهر نفسها مع النساء اللواتي تلعب ادوارهن ، وكانت انطلاقتها الفنية في فلم "جورجي (عام ١٩٩٥) والذي فيه لعبت دور مدمنة على المخدرات شقيقة لغنية ناجحة تبغي ان تكون نجمة روك . اما هذا العام وفي فلم "مارغوت أند ذا ويندج" فهي تلعب من جديد دور القرية الاقل براعة غير ان ديناميكيات اداء (لي) لم تتمكن من ان تكون اكثر اختلافا ، ومن العسير معرفة اين تنتهي (لي) واين تبدأ الشخصية في فلم "مارغوت" وهذا السبب في ان انطلاقة في اداء دراماتيكي لا تؤدي دائما الى خلق شخصية روائية .

- تصدر فيلم الرسوم المتحركة الجديد "الفيل هورتون" ايرادات الافلام بأمریکا الشمالية مسجلا ٢٥,١ مليون دولار.

ويقوم بالاداء الصوتي للفيلم جيم كاري وستيف كاريل ويخرجه جيمي هيوارد وستيف مارتينو.

وجاء في المركز الثاني فيلم "فلم العائلة" الذي يخرجه تيلور بيري ويقوم بطولته تيلور بيري وانجيلا باسيت وجنيفر لويس و تاميلا جام وكلي بايلي بايرادات ٢٠ مليون دولار.

ويحكي الفيلم قصة ام عزباء في شيكاغو تتناضل منذ سنوات للوفاء بحاجاتها الاساسية والحفاظ على اولادها الثلاثة من التسرد ولكنها تبدأ في فقد الاموال لأول مرة عندما يتم طردها من عملها الى ان تصلها رسالة تبلغها بوفاة والدها الذي لم تره ابدا . وتبدأ حياتها في التغير عندما تذهب لتشييع جنازة والدها في

### " الفيل هورتون "

### في صدارة السينما الأمريكية

المدى / وكالات